



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 29 luglio 2013

IL GOVERNATORE CUOMO FIRMA LA JAY-J'S LAW PER AUMENTARE LE PENE PER CHI ABUSA DEI BAMBINI

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha firmato oggi la legislazione per promulgare la legge Jay-J's Law, che applica sanzioni più severe contro i trasgressori che sono stati condannati per aver abusato ripetutamente di un bambino.

“Aggredire un bambino è un crimine odioso che deve essere punito con la massima delle pene”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Promulgando la legge Jay-J's Law stiamo facendo un passo in avanti nella salvaguardia dei bambini in tutto lo Stato di New York, e assicurando subito che i recidivi siano puniti con pene maggiori che corrispondono alla gravità delle proprie azioni”.

La legge aumenta il periodo retroattivo per elevare le pene sull'abuso di un bambino di età inferiore ai 11 anni, dai tre ai dieci anni. Procurare lesioni fisiche volontariamente a un bambino sotto gli 11 anni, è un reato punibile fino a un anno di detenzione in un carcere locale. Questa pena può essere elevata a reato E per aggressione aggravata su una persona con meno di 11 anni, se l'aggressore aveva una precedente condanna per lo stesso reato. Tale pena comporta una pena detentiva massima di quattro anni.

Jay-J's Law prende il nome da Jay-J Bolvin, che è stato duramente picchiato da suo padre nel 2011, lasciandolo con 11 ossa fratturate ed epilessia. Il padre di Jay-J era stato condannato per aggressione di terzo grado nel 2007 per aver picchiato un altro dei suoi figli rompendogli un braccio. Per l'aggressione a Jay-J, è stato concesso al padre di dichiararsi colpevole di reato di aggressione, perché la precedente condanna non è stato un fattore di miglioramento in quanto si è verificato al di fuori del periodo retroattivo di tre anni.

Il senatore Timothy M. Kennedy, che ha sponsorizzato il progetto di legge del Senato, ha dichiarato: “Come padre di tre figli, non riesco a immaginare come si possa mai fare del male a un bambino. Dobbiamo fare tutto il possibile per tenere i bambini di New York al sicuro, a cominciare dalla legge Jay-J's Law. Quando ho incontrato Jay-J e ho sentito parlare del grave abuso che ha subito, ho capito di dover prendere dei provvedimenti per garantire giustizia per Jay-J e per tutte le vittime di abusi sui minori. Jay-J's Law farà sì che coloro che abusano dei minori che hanno dei precedenti di violenza sui bambini siano accusati di aggressione aggravata e tenuti dietro le sbarre per un lungo periodo. Voglio

Italian

ringraziare il Governatore Cuomo per la firma a questo disegno di legge, un passo in avanti fondamentale nella lotta contro la pedofilia. Voglio anche estendere la mia più profonda gratitudine alla famiglia di Jay-J, la famiglia Retzer, per il loro duro lavoro e perseveranza in tutta questa lunga lotta. Essi sono stati fonte di ispirazione per me e tanti altri; Sacrificandosi così tanto e lavorando così duramente per aiutare Jay-J a riprendersi dalle sue ferite e per fare passare la legge di Jay-J attraverso la legislatura”.

Il Membro dell'Assemblea Dennis H. Gabryszak, che ha sponsorizzato il progetto di legge all'Assemblea, ha dichiarato: “Vorrei ringraziare il Governatore per avere riconosciuto quanto sia importante il disegno di legge di Jay-J e per averlo approvato. E' stato un lungo percorso per Jay-J e la sua famiglia, ma non hanno mai rinunciato alla loro lotta per porre fine agli abusi sui minori. La mia speranza è che questa legge dia loro un pò di pace sapendo che questi recidivi riceveranno le punizioni appropriate che meritano. Dobbiamo fare tutto ciò che possiamo per proteggere i nostri bambini innocenti e prometto di continuare a sostenerli con punizioni più dure per chi abuserà dei bambini in futuro”.

Kevin Retzer, che è lo zio di Jay-J e che ha fatto pressioni per il passaggio della legge, ha dichiarato: “La legge di Jay-J è un disegno di legge di buon senso affinché coloro che abusano e compiono violenze siano puniti per aver ferito dei bambini. Questo non cambierà la sofferenza Jay-J, o i problemi che deve affrontare ora in società, ma la legge di Jay-J aiuterà a proteggere altri bambini in tutto lo Stato di New York. Siamo entusiasti che il Governatore Cuomo abbia firmato il disegno di legge e vogliamo ringraziarlo per tutti i suoi sforzi per mantenere i bambini al sicuro. In tutta questa lunga lotta, il senatore Kennedy e il membro dell'assemblea Gabryszak sono stati al nostro fianco e ci hanno aiutato a portare avanti la legge di Jay-J attraverso il Senato e l'Assemblea. Vogliamo ringraziarli per aver lavorato così duramente a nome di Jay-J”.

La legge entra in vigore immediatamente.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418